

# Nouvelles du JAPON

Vous pouvez également retrouver Nouvelles du Japon en ligne sur

[www.fr.emb-japan.go.jp](http://www.fr.emb-japan.go.jp)

## Message de M. Yasuo SAITO, Ambassadeur du Japon en France

L'année dernière, une alternance politique a donné naissance au Gouvernement HATOYAMA, qui s'est attelé aux défis intérieurs et extérieurs auxquels fait face la société japonaise. Sur le plan de la diplomatie, le Premier ministre HATOYAMA s'est rendu 8 fois à l'étranger en visite officielle au cours de l'année dernière. Cette année, conformément aux déclarations du Premier ministre, le Japon mettra l'accent sur l'approfondissement et le développement de l'alliance nippo-américaine et sur les relations avec l'Asie. En outre, il abordera activement les dossiers qui concernent la communauté internationale comme l'environnement, le désarmement et la non-prolifération nucléaires, ainsi que la reprise de l'économie mondiale et nationale.

Au cours de l'année 2009, tous les principaux pays de la planète, dont la France et le Japon, ont dû faire face à la crise financière et économique. La coordination des politiques à travers, entre autres, le processus du G20 et les diffé-

rentes mesures nationales de relance économique ont donné des résultats et les signes d'une reprise de l'économie mondiale sont visibles.

Pour assurer la reprise de l'économie mondiale et une croissance durable, il est nécessaire de renforcer la libéralisation et la facilitation des échanges de biens, de services et de capitaux, et de dynamiser les échanges et les investissements internationaux. Lors du G20 en septembre 2009, les chefs d'Etat et de gouvernement ont réaffirmé l'importance de résister au protectionnisme et montré leur ferme intention de conclure le cycle de Doha en 2010.

Dans la zone Asie-Pacifique, la libéralisation et la facilitation du commerce et de l'investissement se poursuivent depuis 20 ans à travers l'APEC (Coopération économique pour l'Asie-Pacifique). Cette année, le Japon préside cette coopération et organise de nombreuses rencontres, à commencer par le Sommet de l'APEC qui se tiendra à Yokohama en novembre

prochain. En sa qualité de pays hôte, le Japon prendra l'initiative afin d'assurer le développement soutenu de la zone Asie-Pacifique, qui représente 40% de la population mondiale et plus de 50% du PIB de la planète, et d'en faire une force motrice de l'économie mondiale.

Autre sujet important pour la communauté internationale, celui de l'environnement. La COP15 de décembre 2009 a enregistré certaines avancées, comme la rédaction par les dirigeants des principaux pays émetteurs, dont la France et le Japon, de l'« Accord de Copenhague ». Suite aux résultats de cette COP15, il sera important de poursuivre les négociations afin d'établir un cadre juridiquement contraignant, équitable et efficace.

Concernant l'environnement mondial, la conservation de la diversité biologique est, avec la lutte contre le changement climatique, une question urgente. La Convention sur la diversité biologique en constitue le cadre international et les Nations Unies ont proclamé



2010 « année internationale de la biodiversité ». En octobre prochain, Nagoya accueillera la 10ème réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (COP10). Au cours de cette réunion, les discussions devraient porter sur l'établissement de nouveaux objectifs globaux pour l'après 2010 (the Post 2010 Biodiversity Targets). En tant que pays hôte, le Japon, en collaboration avec la France, fera son possible pour que la COP10 soit un succès.

Yasuo SAITO

Ambassadeur du Japon en France

## Principaux rendez-vous diplomatiques de 2010



### Coopération économique pour l'Asie-Pacifique (APEC)

La Coopération économique pour l'Asie-Pacifique (APEC) est née en 1989 pour servir de cadre à la libéralisation et à la facilitation du commerce et de l'investissement dans la zone. Après les événements du 11 septembre 2001, afin de garantir la sécurité économique de la zone, les champs d'action de l'APEC furent élargis à d'autres domaines comme la lutte contre le terrorisme, l'éradication des maladies infectieuses, la prévention des catastrophes naturelles (tremblements de terre, tsunamis, etc.) ainsi que les problèmes environnementaux et énergétiques.

2010 sera l'année butoir pour la réalisation des « Objectifs de Bogor »<sup>(\*)</sup> par les économies développées de la zone. Le Japon, qui présidera le forum de l'APEC en cette année charnière, organisera durant 2010 diverses rencontres en relation avec l'APEC sous le thème « *Change and Action* ». Les 13 et 14 novembre, le Sommet de l'APEC se déroulera à Yokohama.

(\*) Objectifs de Bogor : Inscrits dans la déclaration adoptée à l'issue du Sommet de l'APEC de 1994, ces objectifs prévoient « la libéralisation et l'ouverture du commerce et de l'investissement d'ici 2010 pour les économies développées et d'ici 2020 pour les économies en développement ».

<http://www.mofa.go.jp/policy/economy/apec/2010/index.html>



### COP10 : 10ème réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique

Cette Convention, qui a pour objectifs ① la conservation de la diversité biologique, ② l'utilisation durable des ressources de ses éléments et ③ le partage juste et équitable des avantages découlant de l'exploitation des ressources génétiques, a été adoptée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement en 1992. En décembre 2009, 193 pays l'avaient approuvée (1993 pour le Japon).

C'est au cours de cette année que devra être réalisé l'« objectif de 2010 », adopté en 2002 lors de la COP6 (La Haye, Pays-Bas) pour « parvenir d'ici 2010 à une réduction importante du rythme actuel de l'appauvrissement de la diversité biologique ». En cette année charnière, le Japon présidera la COP10 du 18 au 29 octobre à Nagoya dont le



Château de Nagoya (ville de Nagoya)

Segment de haut niveau aura lieu du 27 au 29 octobre. Durant cette réunion, les participants feront une vérification de l'achèvement de l'objectif de 2010 et discuteront de sujets comme l'établissement de nouveaux objectifs de post-2010, l'élaboration d'un cadre international traitant de l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages (ABS).

<http://www.cop10.jp/aichi-nagoya/english/index.html>

### Calendrier de 2010 (Mise à jour en janvier 2010)

<b>Mars</b> du 8 au 9	Conférence internationale sur l'accès au nucléaire civil (Paris, France).
<b>Avril</b> du 12 au 13	Sommet international sur la sécurité nucléaire (Washington DC, Etats-Unis).
<b>Mai</b> du 3 au 28	Conférence d'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (New York, Etats-Unis).
<b>Juin</b> du 5 au 6 le 25 du 26 au 27	Réunion des ministres responsables du Commerce de l'APEC (Sapporo, Japon). Sommet de G8 (Muskoka, Canada). Sommet du G20 (Toronto, Canada).
<b>Septembre</b> à partir du 23	65ème session de l'Assemblée générale des Nations Unies (New York, Etats-Unis).
<b>Octobre</b> du 4 au 5 du 18 au 29	Sommet de l'ASEM (ASEM8) (Bruxelles, Belgique). 10ème réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (COP10) (Nagoya, Japon).
<b>Novembre</b> du 10 au 11 du 11 au 12 du 13 au 14 du 29 au 10 déc.	Réunion ministérielle de l'APEC (Yokohama, Japon). Sommet du G20 (Séoul, Corée du Sud). Sommet de l'APEC (Yokohama, Japon). 16ème session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP 16) (Mexique).

### DANS CE NUMERO

- P1 • Message de M. Yasuo SAITO, Ambassadeur du Japon en France • Principaux rendez-vous diplomatiques de 2010
- P2 • La coopération internationale du Japon : l'Afrique
- P3 • Le Service Culturel et d'Information à la rencontre des jeunes • Conseiller spécial pour les échanges culturels : Sôhitsu HACHIYA • Visite en France de Mme le Ministre Mizuho FUKUSHIMA
- P4 • Grand succès pour la Célébration de l'anniversaire de Sa Majesté l'Empereur Akihito • Associations d'amitié franco-japonaises ① • Enseignement du japonais : témoignage depuis la France ④

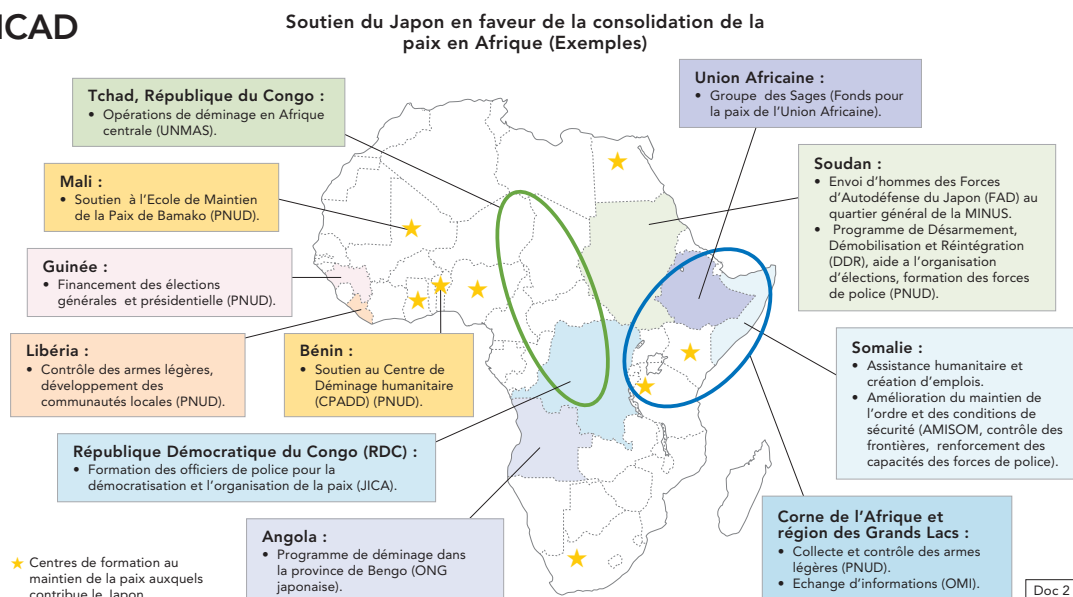
# La coopération internationale du Japon : l'Afrique

## Une aide axée sur la TICAD

Alors que l'intérêt de la communauté internationale pour l'Afrique diminue suite à la fin de la Guerre froide, le Japon organisa en 1993 la première Conférence Internationale de Tokyo sur le Développement de l'Afrique (TICAD I) en partenariat avec l'ONU, le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) et la Banque mondiale.

Ces dernières années, l'Afrique montre des signes positifs comme les avancées pour la paix et la stabilité ou la croissance économique. D'un autre côté, elle est toujours confrontée à des problèmes tels que la pauvreté, les conflits, les maladies infectieuses, le terrorisme, le crime organisé. A travers l'organisation de la TICAD, le Japon a attiré l'attention de la communauté internationale sur l'importance de s'attaquer à ces problèmes. Jusqu'à aujourd'hui, le Japon a continué à aider activement l'Afrique en accueillant des conférences au sommet (TICAD I-IV) tous les 5 ans et des réunions ministérielles. En mai 2008, la TICAD IV s'est ainsi tenue à Yokohama.

Le Gouvernement HATOYAMA qui s'est formé en septembre 2009 a montré



sa volonté de poursuivre et de renforcer le processus de la TICAD.

Concrètement, le Gouvernement du Japon a promis, lors de la TICAD IV (mai 2008), de doubler son Aide Publique au Développement (APD) pour l'Afrique.

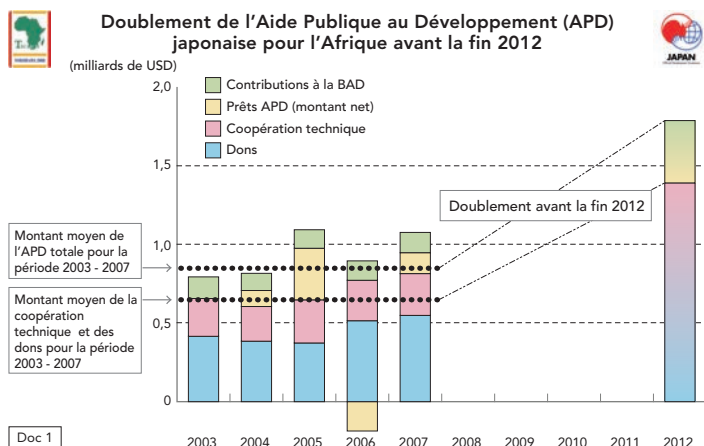
Il applique consciencieusement cette promesse afin d'atteindre le montant

total de 1,8 milliards de USD avant la fin 2012 (cf. doc.1). Pour la mise en œuvre de son APD, le Japon accorde une grande importance non seulement à la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) et à la garantie de la sécurité humaine, mais également à l'accélération de la croissance, à la consolidation de la paix et à la bonne gouvernance, ainsi qu'à la lutte contre les problèmes environnementaux et le changement climatique.

Sur le plan économique, le Japon a promis, lors de la TICAD IV, d'aider à doubler l'investissement direct étranger du secteur privé japonais vers l'Afrique. Le Gouvernement envisage de soutenir les efforts des pays africains en collaborant étroitement avec le secteur privé, afin de renforcer l'investissement du Japon vers l'Afrique.

En outre, dans le domaine de la paix et de la sécurité, le Japon, conscient que « la paix constitue la base du développement », consentira une aide bilatérale et multilatérale, flexible et durable, pour

la consolidation de la paix en fonction de l'évolution de la situation, s'étendant de l'aide consistant à accélérer la fin des conflits à l'aide pour la consolidation de la paix et la reconstruction de la nation à la suite d'un conflit. (cf. doc.2). Ainsi, la stabilisation de la situation en Somalie concerne la paix et la stabilité de l'ensemble de la « Corne de l'Afrique », mais cette stabilisation sert également à apporter une solution à des questions globales, telles que la piraterie qui sévit au large de la Somalie et dans le golfe d'Aden, ainsi que l'expansion du terrorisme international. Dans cette optique, le Japon renforcera son action en faveur de l'amélioration des conditions de sécurité et de la situation humanitaire, ainsi que la création d'emplois en Somalie. Par ailleurs, parallèlement à la poursuite par le Soudan du processus pour la mise en œuvre de l'Accord Global de Paix entre le Nord et le Sud Soudan, le Japon continuera ses coopérations pour la consolidation de la paix dans le pays.



## La coopération franco-japonaise en Afrique

En Afrique, la France et le Japon collaborent dans différents domaines, comme le développement ou la consolidation de la paix. En matière de coopération économique, on peut citer les projets de coopération à Madagascar et en Côte d'Ivoire. A Madagascar, dans le cadre du projet de modernisation du Centre Hospitalier Urbain de Mahajanga, le Japon fournit une assistance essentiellement matérielle (fourniture de matériel médical) et la France une aide principalement en personnels (envoi de personnels spécialisés), le tout avec succès. Dans le domaine de la consolidation de la paix, en réponse à la participation importante de la France dans la création et la gestion de l'École de Maintien de la Paix de Bamako (EMP), le Japon a accordé une aide de 2,5 millions de USD à cette même école consa-

crée aux dépenses liées à l'installation de matériels et aux projets de formations. En plus, les Forces terrestres d'Autodéfense du Japon ont envoyé en août 2009 deux instructeurs dans cette école, où leurs cours ont été fortement appréciés. Dans son budget 2009, le Japon a consacré une aide de 2 millions de USD au Centre de formation au déminage humanitaire-Afrique de l'Ouest (CPADD), que le Bénin a fondé avec le soutien de la France. Il est prévu que l'aide japonaise soit consacrée, entre autres, à l'agrandissement des installations, à l'approvisionnement en matériels et à l'organisation des formations. De cette façon, la France et le Japon, qui mènent en Afrique une coopération étroite en matière de consolidation de la paix, cherchent de nouvelles possibilités de collaborations.



SE Amadou Toumani TOURE, Président de la République du Mali (au centre) en compagnie de Mme NAKAGAWA, Ambassadeur du Japon au Mali, du colonel ITO de la Force aérienne d'Autodéfense et des deux officiers instructeurs envoyés à l'École de Maintien de la Paix de Bamako : le lieutenant-colonel IMAMURA (extrême gauche) et le lieutenant-colonel TAKANO (extrême droite).

# Le Service Culturel et d'Information de l'Ambassade du Japon à la rencontre des jeunes

Depuis 2008, le personnel du Service Culturel et d'Information de l'Ambassade du Japon se déplace dans les écoles et les universités (22 établissements déjà visités à ce jour). Le but est de présenter aux jeunes Français un pays qui les fascine mais qu'ils connaissent finalement assez peu. A l'aide de vidéos présentant la vie quotidienne au Japon, un diplomate brosse un portrait général du pays et de ses habitants, puis un ancien boursier du Gouvernement japonais ou un ancien participant au Programme JET (Japan Exchange and Teaching Programme) parle de ses expériences de vie au Japon. Un représentant de la Maison de la culture du Japon à Paris (MCJP) accompagne quelquefois le diplomate pour présenter les activités de la MCJP et initier les élèves à la langue japonaise. Le temps des questions réponses qui suit est souvent un

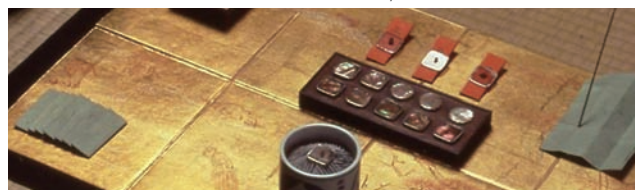
moment chaleureux d'échanges et de découvertes. Le tableau ci-contre donne un aperçu de l'image que se font les jeunes Français de la société et de la culture japonaises.

Nous invitons les personnes intéressées à contacter le Service Culturel.

(Contact : Gaëlle PARROT, Service Culturel, gaelle.parrot@amb-japon.fr)



Intervention dans un collège d'Issy-les-Moulineaux



## Conseiller spécial pour les échanges culturels : Sōhitsu HACHIYA

Depuis 2003, l'Agence des Affaires Culturelles du Japon nomme pour une durée déterminée des Conseillers spéciaux pour les échanges culturels entre les artistes, les chercheurs et les personnes œuvrant dans ces domaines. Grâce à ces conseillers, l'Agence souhaite approfondir la compréhension de la culture japonaise par le public étranger, ainsi qu'organiser et développer un réseau culturel entre les acteurs japonais et étrangers.

Pour l'année 2009-2010, le musicien de *sanshin* (instrument musical à trois cordes d'Okinawa) Shinji KISE et Sōhitsu HACHIYA, actuel héritier de l'école Shino de la voie de l'encens (*kōdō*), participent chacun à des manifestations dans des pays étrangers, dont la France. Dans ce numéro, nous vous présentons Sōhitsu HACHIYA, qui participe jusqu'au 24 mars 2010 à divers événements à Paris et en province.



Sōhitsu HACHIYA, actuel héritier de l'école Shino

**Q** Pour commencer, parlez-nous de la voie de l'encens (*kōdō*) et de l'école Shino.

Sōhitsu HACHIYA - La voie de l'encens est née à la même époque que la cérémonie du thé (*chadō*), la voie de l'arrangement floral (*kadō*) et le théâtre Nō, arts faisant partie intégrante de la « culture de Higashiyama » qui se développa notamment avec le shōgun Yoshimasa ASHIKAGA (1436-1490). La voie de l'encens peut être présentée comme une culture synthétique où on « écoute » les senteurs de bois naturellement odoriférants selon des règles établies (dans la voie de l'encens, le verbe « écouter » est utilisé pour désigner le fait de humer les encens), on affine son esprit et on se cultive à travers la poésie *waka* et la calligraphie. Le fondateur de l'école Shino, Sōshin SHINO était un vassal du shōgun Yoshimasa. Depuis la création de la voie de l'encens il y a 500 ans, la tradition et l'histoire de cette école ont été transmises de père en fils à travers 20 générations de Maîtres.

**Q** Lorsque vous présentez la culture traditionnelle japonaise hors du Japon, quels sont les points sur lesquels vous apportez une attention toute particulière ?

Sōhitsu HACHIYA - L'élément auquel nous accordons le plus d'importance est de la présentation fidèle au public étranger la « culture japonaise authentique » dans sa forme et dans son esprit. Même si les différences de langues, de coutumes ou de cultures peuvent poser des problèmes, j'ai également compris qu'un « parfum agréable était universel ». Mon souhait est qu'en « appréciant les fragrances des encens », élément essentiel de la voie de l'encens, les gens puissent expérimenter la culture traditionnelle japonaise.

**Q** Parmi toutes les manifestations auxquelles vous avez participé jusqu'à présent, quel est l'élément qui vous a impressionné ?

Sōhitsu HACHIYA - La joie et l'émotion d'un participant français qui m'a déclaré : « J'ignorais que de telles fragrances puissent exister sur Terre ». Les bois odoriférants utilisés pour la voie de l'encens sont le produit du hasard de divers effets naturels. Ce sont véritablement des cadeaux de la Nature. « Ecouter » l'encens peut aussi exprimer le fait d'être à l'écoute des bois odoriférants et, par extension, de la Terre. Nous respectons les précieuses essences que nous manipulons avec précaution. Et nous devons continuer à agir en gardant toujours à l'esprit un sentiment de reconnaissance à l'égard de la Nature et de la Terre.

### Calendrier des manifestations

**Maison de la culture du Japon à Paris :**  
<http://www.mcjp.fr/francais>

- **Cours : Initiation à la voie de l'encens (cycle de 7 cours)** à partir du vendredi 8 janvier 2010 (Pavillon de thé).
- **Conférence : La voie de l'encens et le zen** jeudi 25 février à 15h (petite salle).
- **Démonstrations : Kōdō, voie de l'encens de l'école Shino** vendredi 26 et samedi 27 février à 14h, 16h et 18h30 (salle de réception et Pavillon de thé).

### Résultats d'un sondage réalisé auprès des élèves des établissements visités

5 personnalités japonaises les plus citées par les élèves ou étudiants :

1. **Masashi KISHIMOTO**  
(dessinateur du manga « Naruto »)
2. **Hayao MIYAZAKI**  
(réalisateur de dessins animés)
3. **Akira TORIYAMA**  
(dessinateur du manga « Dragon Ball Z »)
4. **Daisuke MATSUI** (joueur de football)
5. **Haruki MURAKAMI** (écrivain)

5 premiers sujets d'intérêt des jeunes concernant le Japon :

1. **Culture pop**  
(mangas, dessins animés, jeux vidéo, pop music)
2. **Haute technologie**
3. **Cuisine** (surtout les sushis)
4. **Culture traditionnelle**
5. **Arts martiaux**

## Visite en France de Mme Mizuho FUKUSHIMA

Ministre japonais chargé des Consommateurs et de la Sécurité alimentaire, des Mesures contre la Dénatalité et de l'Égalité entre les Femmes et les Hommes



M. Xavier DARCOS (gauche) et Mme Mizuho FUKUSHIMA (droite)

Xavier DARCOS, Ministre du Travail, des Relations sociales, de la Famille, de la Solidarité et de la Ville, a rencontré le 4 janvier dernier à Paris son homologue japonaise, Mizuho FUKUSHIMA, pour un échange de vues sur la politique familiale. Ce même jour, Mme FUKUSHIMA s'est également entretenue avec Hervé NOVELLI, Secrétaire d'Etat chargé du Commerce, de l'Artisanat, des Petites et Moyennes Entreprises, du Tourisme, des Services et de la Consommation, sur différents sujets relatifs à la politique de la consommation et de la protection des consommateurs.

# Grand succès pour la Célébration de l'anniversaire de Sa Majesté l'Empereur Akihito



Leurs Majestés Impériales l'Empereur et l'Impératrice du Japon

Tous les ans, le Japon ainsi que l'ensemble de ses représentations diplomatiques et consulaires à travers le monde célèbrent l'anniversaire de Sa Majesté l'Empereur Akihito le 23 décembre. Conjointement à cette célébration, l'année 2009 a également commémoré le 20ème anniversaire de Son accession au trône.

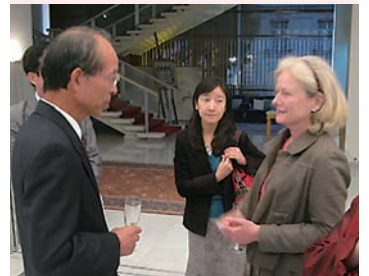
A Paris, la « Réception de la Célébration » a été organisée le 9 décembre dernier à la Résidence officielle de l'Ambassadeur du Japon en France, en présence de nombreuses personnalités du monde politique, économique, académique et culturel. Illustrant les relations étroites qui lient le Japon et la France, cet événement a aussi été l'occasion de montrer les technologies environnementales qui font la réputation du Japon, à travers la présentation de 3 véhicules écologiques japonais qui ont vivement intéressé les invités. D'autres réceptions ont également été organisées par les Consulats généraux du Japon à Strasbourg et à Marseille, par le Bureau consulaire du Japon à Lyon ainsi que par le Consul honoraire du Japon à Lille.

En outre, cette année 2009 aura vu l'Ambassadeur du Japon organiser pour la première fois la « Réception de la Célébration » en Principauté de Monaco, lieu cher à leurs Majestés Impériales. Les nombreux invités présents, à commencer par Son Excellence M. Jean-Paul PROUST, Ministre d'Etat en Principauté, ont contribué au renforcement des liens entre les deux pays.

Enseignement du japonais: **4**  
témoignage depuis la France

## Soirée pour la Promotion de l'Enseignement du Japonais en France

Le 16 octobre 2009, dans les salons de la Résidence de l'Ambassadeur du Japon en France, a eu lieu la Soirée pour la Promotion de l'Enseignement du Japonais en France. C'est la première fois que se trouvaient ainsi réunies dans un même lieu les personnes concernées par l'enseignement du japonais dans ce pays (professeurs de japonais, chefs d'établissement, représentants du gouvernement français, etc.).



En ce qui concerne les apprenants du japonais en France, dans et hors système scolaire, leur nombre en constante progression a atteint 15 534 en 2006. La France se place ainsi au premier rang parmi les pays européens.

Au cours de la soirée, des échanges se sont spontanément établis entre les professeurs de japonais soucieux d'approfondir et d'élargir le réseau qui les rassemble. Chaque participant a reconnu la nécessité de préserver l'agrégation de japonais et de créer le CAPES de japonais sous forme de concours externe. Et l'Ambassadeur s'est engagé à faire de son mieux pour que les autorités françaises aillent en ce sens.

Espérons que cette réunion très significative aide efficacement à la diffusion du japonais en France.



## L'association « Les Amis du Japon » de Marly

Créée en 1998, l'association « Les Amis du Japon » a pris un nouvel essor en 2002, grâce à une équipe dynamisée.

Notre vocation ?

Créer des liens d'amitié entre familles françaises et japonaises. Quatre voyages ont ainsi permis à 62 Français de découvrir le Japon et déjà 126 Japonais ont été reçus dans nos familles d'accueil, une belle expérience, aussi, pour nos élèves de japonais !

Mais c'est aussi, partager notre passion pour la culture nipponne : accueil d'artistes, tels qu'Oriza HIRATA, au théâtre de Thionville, autour de la pièce « Chants d'adieu », ou Keicho OHNO (*shamisen*, instrument de musique à trois cordes), au théâtre de l'université de Metz, et animations

culturelles : le « Kimono show », grand défilé et bouquet final de 2 jours d'ateliers d'arts traditionnels, *sumie* (lavis), *shodo* (calligraphie) et *senshoku* (teinture) !

Notre festival biennal « JAPON-PASSION » est attendu par un millier de visiteurs, attirés par cette découverte festive et interactive du Japon d'hier... et d'aujourd'hui ! Animations, dégustations, concerts : cette année, « Musique du monde et du Japon », par Miho et Katsu KURI. La Semaine du Cinéma Japonais clôt cette ballade japonaise au cœur de la Lorraine tandis que le tout nouveau cercle de lecture « littérature japonaise » édite sa rubrique de critique littéraire sur notre site internet.

Perspectives : promouvoir la culture française au Japon et faire connaître notre région à nos amis japonais, par un grand projet de jumelage de la ville de Marly avec une ville du Japon, en collaboration avec CLAIR Paris. Une belle aventure à suivre...



Le Final de Kimono show 2008 MARLY



Foire internationale de Metz « Noël de Joie »

Présidente Gisèle THIRRIARD  
<http://www.lesamisdujapon.com>  
[gisele.thirriard@wanadoo.fr](mailto:gisele.thirriard@wanadoo.fr)